

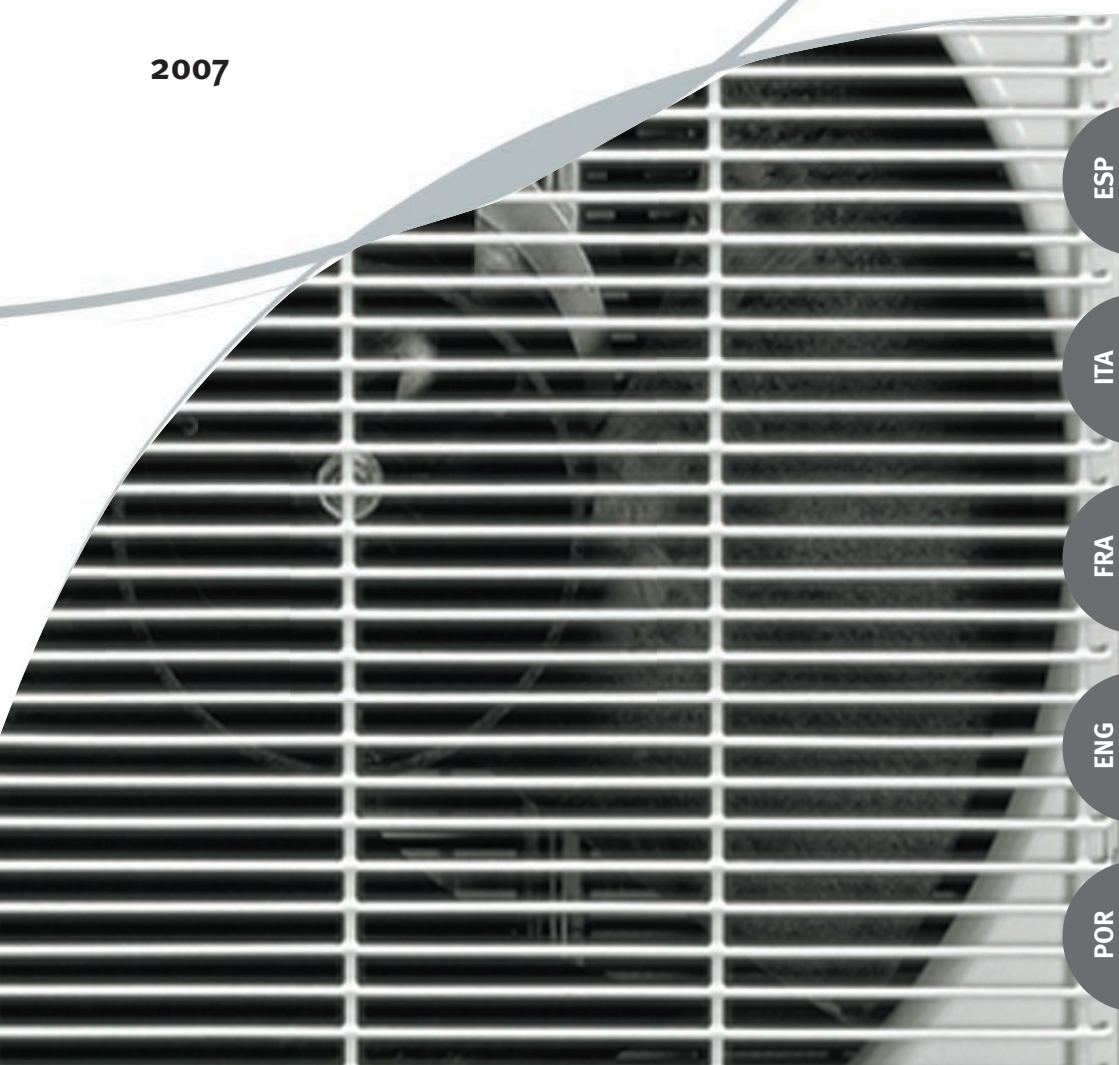


Saunier Duval

Manual de Usuario

Unidades de Conductos

2007



ESP

ITA

FRA

ENG

POR

Índice	2
Advertencias	3
Condiciones extremas de funcionamiento	4
1- Recomendaciones	5
1.1- Para una adecuada utilización	5
2- Características	5
3- Descripción	6
3.1- Enumeración de pulsadores e iconos en pantalla	6
3.2- Empleo de los pulsadores.....	6
3.3- Esquema gráfico de navegación por las funciones	7
3.4- Modos de funcionamiento	8
4- Anexos	13
4.1- Modo manual	13
4.2- Modo programable	14
4.3- Funcionamiento del modo “Sólo Frío”	15
4.4- Funcionamiento del modo “Calefacción mediante Bomba de Calor”	15
4.5- Funcionamiento del modo “Climatización Automática”	15
4.6- Funcionamiento del modo “Calefacción” mediante resistencia eléctrica	16
4.7- Funcionamiento del modo “Calefacción” mediante caldera.....	16
4.8- Funcionamiento del modo “Deshumidificación”	16
4.9- Funcionamiento del modo “Sueño” (Sleep)	16
4.10- Señalización de averías.....	17
5- Mantenimiento	18
5.1- Limpieza de los filtros de aire	18
5.2- Limpieza de las unidades interiores.....	18
5.3- Limpieza de las unidades exteriores	18
5.4- Cambio de pilas.....	18
5.5- Cuidados generales	19
6- Detección de averías	20

ADVERTENCIAS

Lea atentamente la siguiente información para un manejo correcto del equipo de aire acondicionado. A continuación, se enumeran diversos tipos de advertencias de seguridad y consejos:

Estos aparatos deben ser instalados y utilizados conforme a los Reglamentos y Normativas para instalaciones frigoríficas, eléctricas y mecánicas vigentes para la localización donde vayan a ser instalados.

Saunier Duval, en su política de continua mejora de sus productos, se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

Saunier Duval no puede prever todas las posibles circunstancias que puedan suponer un riesgo potencial.

Estos equipos han sido diseñados y fabricados para la climatización mediante el acondicionamiento de aire; su aplicación en otros cometidos domésticos o industriales será de exclusiva responsabilidad de quien así lo proyecte, instale o utilice.

Previamente a las intervenciones en el aparato, instalación, puesta en servicio, utilización y mantenimiento, el personal encargado de estas operaciones deberá conocer todas las instrucciones y recomendaciones que figuran en el manual de instalación del aparato.

En caso de que se detecten fenómenos anómalos (p. ej. olor a humo), desconecte de inmediato la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el distribuidor para proceder adecuadamente.

Si se sigue utilizando el equipo de aire acondicionado en estas condiciones anómalas, éste puede deteriorarse y provocar un cortocircuito o un incendio.

No introduzca los dedos u objetos en las entradas y salidas de aire, así como en las lamas del aparato, mientras el equipo de aire se encuentre en funcionamiento, puesto que la alta velocidad del ventilador puede causar lesiones.

Llame al técnico especialista para tomar las medidas preventivas en la fuga de gas refrigerante. La fuga de refrigerante en ciertas cantidades puede causar el desplazamiento de oxígeno. Si el equipo de aire acondicionado está instalado en una habitación pequeña, asegúrese de que se tomen las medidas necesarias para prevenir cualquier síntoma de falta de oxígeno en caso de fuga de refrigerante.

En caso de que el equipo se retire y se reinstale posteriormente, debe comprobarse de nuevo que la

instalación es correcta; En caso contrario se podrían generar fugas de agua, fugas de refrigerante, cortocircuitos o incluso incendios.

No desmontar la salida de la unidad exterior. La exposición del ventilador resulta muy peligrosa.

Conviene revisar periódicamente la base de la unidad exterior para detectar posibles deterioros, si una base dañada no se repara, puede desprenderse y causar accidentes.

No colocar ningún cuerpo sobre la unidad exterior.

No manipular el equipo con la manos mojadas o húmedas ya que existe riesgo de electrocución.

Utilizar únicamente los fusibles adecuados para cada modelo. No usar alambre u otro material para sustituir al fusible, de lo contrario podrían producirse fallos o incendios.

No situar ninguna fuente de calor con llama en el flujo de aire del equipo, no utilizar sprays ni otros gases inflamables cerca del equipo de aire porque pueden provocar un incendio.

Está prohibido instalar el equipo de aire en las proximidades de una fuente de calor, de materiales combustibles o corrosivos o de una boca de toma de aire de un edificio adyacente.

Desconectar la alimentación eléctrica para limpiar el equipo, esto evitará el riesgo de cortocircuitos o lesiones.

No limpiar el equipo con agua.

Conectar el cable de tierra a la línea adecuada (no a las tuberías de gas, agua, al cable neutro o a la línea telefónica). La puesta a tierra incorrecta puede ocasionar riesgos eléctricos.

Conectar el tubo de condensados correctamente para asegurar una evacuación eficiente. Una conexión incorrecta del tubo puede provocar la fuga de agua.

Instale diferenciales con el fin de evitar posibles cortocircuitos.

No conectar el equipo mientras se usan insecticidas o pesticidas. Los químicos tóxicos podrían depositarse en el equipo de aire y afectar a personas alérgicas a sustancias químicas.

ADVERTENCIAS

Evitar la exposición prolongada al aire de refrigeración, así como una temperatura extrema en la habitación. Puede suponer un peligro para la salud. No exponer directamente al flujo de aire a animales y plantas ya que podrían sufrir daños.

El personal encargado de la recepción del equipo, deberá realizar un control visual para verificar los daños que haya podido sufrir el aparato durante el transporte.

Saunier Duval, para que sus productos mantengan los parámetros de funcionamiento óptimos, recomienda una revisión periódica de mantenimiento, realizada siempre por personal cualificado. Este servicio puede ser cubierto por el SAT Oficial Saunier Duval quien, en función de sus necesidades, le propondrá un contrato a su medida.

Este equipo contiene refrigerante R-407C. No descargar el R-407C a la atmósfera: El R-407C es un gas fluorado de efecto invernadero, contemplado en el Protocolo de Kyoto, con un potencial de calentamiento global (GWP) = 1653.

Antes de retirar el equipo, deberá recuperarse el fluido refrigerante contenido en el mismo de forma adecuada para su posterior reciclaje, transformación o destrucción.

El personal encargado de las tareas de mantenimiento relacionadas con la manipulación del fluido refrigerante deberá poseer la certificación pertinente, expedida por las autoridades locales.



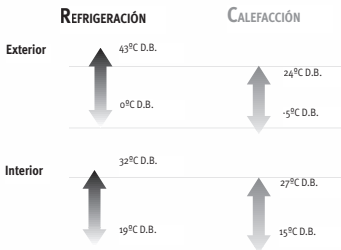
Su producto está marcado con este símbolo. Esto significa que al final de su vida útil no debe mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados, y que su eliminación

debe realizarse de acuerdo con la normativa local y nacional pertinente, de forma correcta y respetuosa con el medio ambiente. Esto significa que el usuario tiene la obligación de poner el producto al final de su vida útil en manos del gestor de residuos autorizado por las autoridades locales, para su transporte a una planta de tratamiento adecuada. En caso de que la retirada del producto sea debida a su sustitución por un producto nuevo para uso análogo, puede entregar el producto retirado al distribuidor del nuevo aparato para que realice dicha gestión.

Contacte con las autoridades locales para obtener más información.

CONDICIONES EXTREMAS DE FUNCIONAMIENTO

- Este acondicionador de aire ha sido diseñado para las siguientes temperaturas. Manténgalo en funcionamiento dentro de estos márgenes.



(*) Rango en el mando: de 15°C a 30°C

1- RECOMENDACIONES

1.1- PARA UNA ADECUADA UTILIZACIÓN

- **Configurar la temperatura interior adecuada.**
Ni un excesivo calor, ni un excesivo frío son beneficiosos para su salud. Seleccione la temperatura que le haga sentirse más cómodo.
No exponerse al caudal de aire directamente durante periodos de tiempo prolongados.
- **Mantener firmemente cerradas puertas y ventanas.**
Ahorrrará energía y ganará confort.
- **La ventilación del local debe ser la adecuada a lo exigido por la normativa vigente.**
Emplee para ello un sistema específico de ventilación.

Condiciones interiores de diseño

Estación	Temperatura operativa °C	Velocidad media del aire m/s	Humedad relativa %
Verano	23 a 25	0,18 a 0,24	40 a 60
Invierno	20 a 23	0,15 a 0,20	40 a 60

- **Ajustar correctamente la dirección del caudal de aire.**
Configurar normalmente el caudal de aire en dirección ascendente en la modalidad de refrigeración y en dirección descendente en la modalidad de calefacción para obtener así una temperatura ambiente uniforme.
- **Limpiar los filtros de aire regularmente.**
Unos filtros sucios disminuyen la eficacia, generan ruidos molestos y suponen un derroche de energía.
- **No bloquear ni cubrir las aberturas de entrada y salida del aire.**

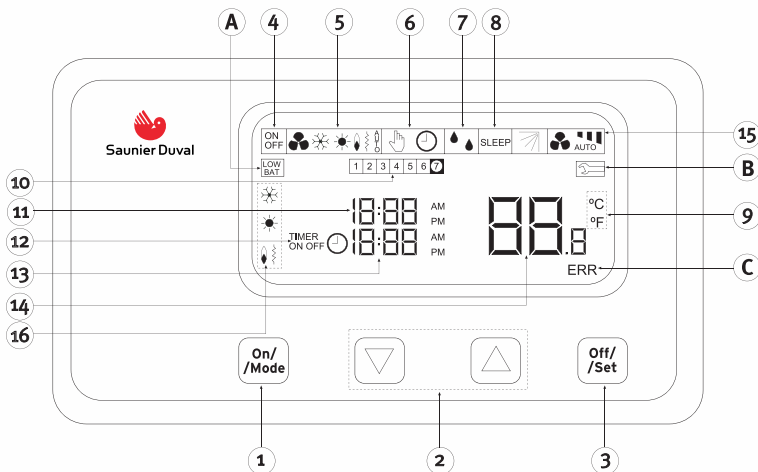
2- CARACTERÍSTICAS

Saunier Duval le agradece la adquisición de su equipo. Este producto posee, entre otras, las siguientes características:

- Las unidades exteriores de ventilador centrífugo son la solución para las instalaciones donde no sea posible ubicar las unidades condensadoras en las fachadas.
- Reducidos niveles sonoros tanto en la unidad interior como en la exterior.
- Fácil acceso al interior y a la electrónica.
- Mando programable con amplia pantalla digital.
- Funciones de usuario y protección.
- Aislamiento exterior térmico y acústico en los conductos de baja silueta.
- Cuadros eléctricos desmontables en las unidades exteriores.
- En Conductos Compactos, unión entre unidad interior y exterior reforzada tanto horizontal como verticalmente; suministro del equipo compacto o partido (con ambas unidades sueltas); y anclajes en las cuatro esquinas y en la zona central en el compacto.

3- DESCRIPCIÓN

3.1- ENUMERACIÓN DE PULSADORES E ICONOS EN PANTALLA



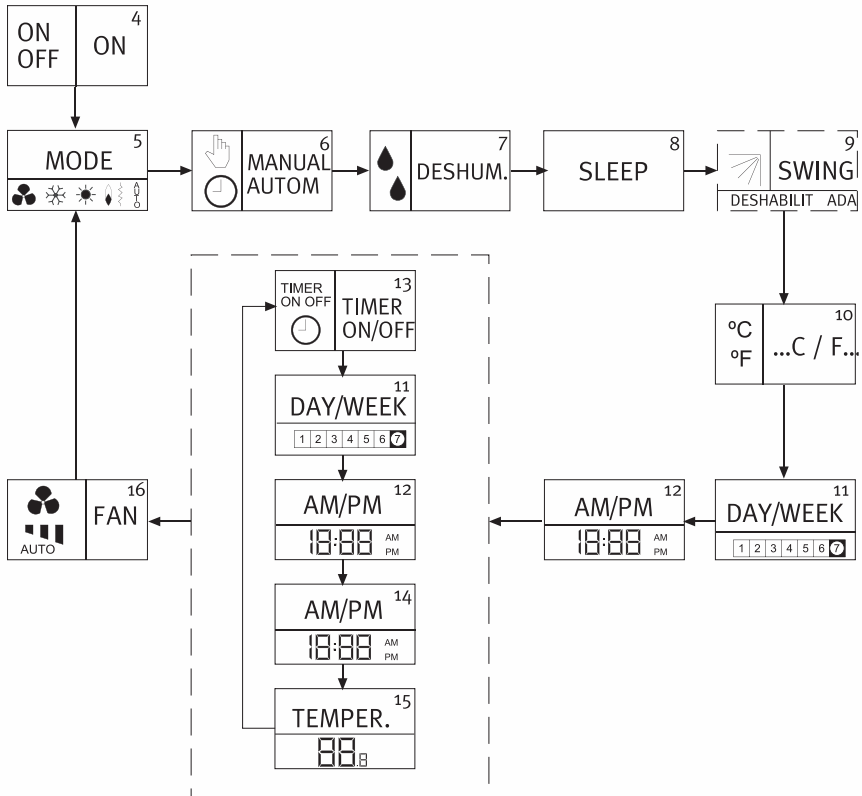
Número	Nombre
1	“On/Mode”
2	Selección de valores
3	“Off/Set”
4	“ON/OFF”
5	Modo de funcionamiento
6	Modo manual o programable
7	Función Deshumidificación
8	Función Sleep
10	Selección de días de la semana
11	Inicio de programación
12	Indicador de hora
13	Fin de programación
14	Temperatura ambiente
15	Nivel de ventilación
16	Mode
A	Indicador de batería baja
B	Advertencia de revisión del equipo
C	Advertencia de avería del equipo

3.2- EMPLEO DE LOS PULSADORES

Número	Nombre	Función
1	“On/Mode”	Permite encender el aparato y acceder a las diferentes funciones mediante pulsaciones sucesivas
2	▲ y ▼	Permiten bajar o subir los valores de un parámetro respectivamente
3	“Off/Set”	Permite apagar el aparato o validar la entrada de consignas

3- DESCRIPCIÓN

3.3- ESQUEMA GRÁFICO DE NAVEGACIÓN POR LAS FUNCIONES



ESP

3- DESCRIPCIÓN

3.4 MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Icono Nombre y Función

ON
OFF

ESTADO DEL EQUIPO

Si el equipo está apagado se muestra “OFF”: Pulse 1 vez “On/Mode” y encenderá el equipo.

Si el equipo está encendido se muestra “ON”: Pulse 1 vez “Off/Set” y apagará el equipo.



MODOS DE FUNCIONAMIENTO

- Si el equipo está apagado:

Pulse **“On/Mode”** (encenderá el equipo). Entonces seleccione la función deseada con los pulsadores ▲ y ▼

Confirme mediante la tecla **“Off/Set”** o bien pase a la siguiente función mediante la tecla **“On/Mode”**.

- Si el equipo está encendido:

Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono y proceda como en el caso anterior.



- Sólo Ventilación:

El equipo de aire acondicionado trabaja sólo como ventilador



- Sólo Frío:

El equipo de aire acondicionado rebaja la temperatura del local



- Calefacción mediante Bomba de Calor:

El equipo de aire acondicionado calefacta el local



- Climatización Automática:

La electrónica decide si el equipo debe trabajar en modo Frío o en modo Calefacción.

El modo de funcionamiento se observa en los iconos señalados con el número 17. Los iconos desaparecen si el equipo se ha parado por termostato.



- Calefacción por caldera de gas:

Este icono sólo aparecerá si tiene conectada a la electrónica una caldera.

La calefacción se realiza mediante la caldera.



- Calefacción por resistencia eléctrica:

Este icono sólo aparecerá si tiene conectada a la electrónica una resistencia eléctrica

La calefacción se realiza mediante la resistencia.

3- DESCRIPCIÓN

Icono Nombre y Función



FUNCIONAMIENTO MANUAL O PROGRAMABLE

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.
- Entonces seleccione la función deseada con los pulsadores ▲ y ▼
- Confirme mediante la tecla **“Off/Set”** o bien pase a la siguiente función mediante la tecla **“On/Mode”**

 - **Modo Manual**

 - **Modo Programable**

FUNCIONAMIENTO DESHUMIDIFICACIÓN

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.
 - Entonces active (o desactive) la función deseada con los pulsadores ▲ y ▼
 - Confirme mediante la tecla **“Off/Set”** o bien pase a la siguiente función mediante la tecla **“On/Mode”**.
-   La función de deshumidificación permite reducir la humedad en el ambiente.

SLEEP **FUNCIONAMIENTO SLEEP (Función Sueño)**

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.
- Entonces active (o desactive) la función deseada con los pulsadores ▲ y ▼
- Confirme mediante la tecla **“Off/Set”** o bien pase a la siguiente función mediante la tecla **“On/Mode”**.

SLEEP La función de sueño reduce la diferencia de temperatura entre la consignada y la corporal durante las horas de sueño.

Si el equipo trabaja en calefacción reduce paulatinamente la temperatura.

Si el equipo trabaja enfriando eleva la temperatura de forma análoga.

(Ver más detalles en el Anexo de la pág.18)

3- DESCRIPCIÓN

Icono Nombre y Función

MEDIDA DE TEMPERATURA EN GRADOS CENTÍGRADOS O FARENHEIT

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.

 - Entonces seleccione con los pulsadores **▲** y **▼** **C** para grados centígrados ó **°F** para grados farenheit.

- Confirme mediante la tecla **“Off/Set”** o bien pase a la siguiente función mediante la tecla **“On/Mode”**.

PUESTA AL DÍA (selección de los días de la semana)

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.

- Entonces seleccione con los pulsadores **▲** y **▼** el número que corresponde al día de la semana deseado. (Ej. el lunes se corresponde al nº1, el martes al nº2, etc)



- Confirme mediante la tecla **“Off/Set”** o bien pase a la siguiente función mediante la tecla **“On/Mode”**.

La selección del día es importante para la programación de los arranques y paradas del equipo en cada día de la semana.

En el apartado de programación semanal (página 14) se explica su utilidad.

PUESTA EN HORA (indicador de la hora)

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.

- Primero introduzca los minutos con las flechas **▲** y **▼**.

- Pulse **“On/Mode”** después de haber introducido los minutos.



- Acontinuación introduzca las horas con las flechas **▲** y **▼**.

- Pulse **“On/Mode”** después de haber introducido las horas.

- Confirme mediante la tecla **“Off/Set”** o bien pase a la siguiente función mediante la tecla **“On/Mode”**.

El indicador de la hora es también importante para la programación horaria y semanal.

En el apartado de programación semanal (página 14) se explica su utilidad dentro de la programación.



3- DESCRIPCIÓN

Icono Nombre y Función

PROGRAMACIÓN DIARIA SEMANAL

Sólo válida en modo programable

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono e introduzca la temperatura de consigna deseada.
- Repita el proceso de programación hasta haber introducido todas las programaciones deseadas.
- Avance en cada paso mediante la tecla **“On/Mode”**.
- Al finalizar confirme mediante la tecla **“Off/Set”**.

Nota:

- Cuando el icono de la temperatura parpadea quiere decir que nos permite seleccionar, en ese momento, la temperatura de consigna. En caso contrario, el icono permanece fijo y lo que se ofrece en pantalla es el valor de la temperatura ambiente.

INDICADOR DE LOS DÍAS DE LA SEMANA

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.
- Se introducen los días programables con los pulsadores ▲ y ▼.



- Repita el proceso de programación hasta haber introducido todas las programaciones deseadas.

HORA DE INICIO Y FIN DE PROGRAMACIÓN

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.
- Introduzca la hora de inicio (12) y de fin de programación (14) con ▲ y ▼.
- Es posible introducir hasta 3 combinaciones diferentes para cada programación, por ejemplo: desde el lunes hasta el viernes: 9H-12H, 14H-16H, 20H-22H.



TIMER ON / OFF

Temporización de Conexión / Desconexión

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono.
- Para activarla introduzca **“On/Off”** con los pulsadores ▲ y ▼.



Esta función permite establecer el temporizador

- Para desactivarla, elimine **“On/Off”** del timer display con los pulsadores ▲ y ▼.

3- DESCRIPCIÓN

Icono Nombre y Función

TEMPERATURA

A) Indica la temperatura ambiente



B) Dentro de la programación, permite introducir la temperatura de consigna deseada según el modo de funcionamiento.

- Pulse la tecla **“On/Mode”** varias veces hasta que parpadee el icono e introduzca la temperatura de consigna deseada.
- Cuando el icono de la temperatura parpadea quiere decir que nos permite seleccionar, en ese momento, la temperatura de consigna. En caso contrario, el icono permanece fijo y lo que se ofrece en pantalla es el valor de la temperatura ambiente.

VENTILACIÓN AUTOMÁTICA Y NIVEL DE LA VELOCIDAD DE LA VENTILACIÓN

- Con el equipo en marcha (se visualiza **“ON”** en la pantalla) pulse **“Mode”** hasta que parpadee en la pantalla y seleccione el nivel de velocidad requerido o el modo automático de ventilador.
- En modo automático de ventilador, el equipo regula por sí mismo el nivel de velocidad en función de las necesidades.

ICONOS DE ADVERTENCIA Y DE AVISO AL SAT

A INDICADOR DE BATERÍA BAJA



- Este indicador le advierte de que próximamente las pilas ubicadas en el pad, se habrán consumido en su totalidad. Por favor, cámbielas por otras nuevas. Se necesitan 2 pilas de tamaño AAA, voltaje 1,5 V.

B ADVERTENCIA DE REVISIÓN DEL EQUIPO



- Si aparece este icono en la pantalla, llame al Servicio de Asistencia Técnica (SAT) Oficial de Saunier Duval en el teléfono **902.12.22.02**

C ADVERTENCIA DE AVERÍA DEL EQUIPO

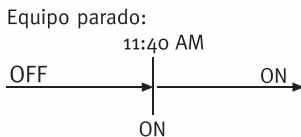
- ERR - Si aparece este icono en la pantalla, llame al Servicio de Asistencia Técnica (SAT) Oficial de Saunier Duval en el teléfono **902.12.22.02**



4- ANEXOS

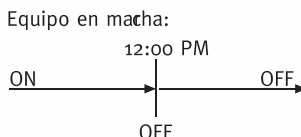
4.1- MODO MANUAL


- Omite la programación semanal existente en el control, pero no la borra.
- Cuando está seleccionado el modo manual, pueden establecerse, en las horas deseadas, mediante el parámetro "Timer" un paro si el equipo está en marcha o un arranque si el equipo está parado.
Por ejemplo:
Señal de paro o marcha diferida



Nota:

El TIMER funciona una sola vez



- Este modo se acciona pulsando la tecla "On/Mode" varias veces hasta que parpadee el icono (13) 
- Si queremos que el equipo se conecte a una hora determinada (en el mismo día), seleccionamos "On" con las flechas ▲ y ▼ . Confirmaremos con "On/Mode".
- Con las flechas ▲ y ▼ seleccionamos la hora (HH:MM - AM/PM) para el arranque. Confirmaremos con "Off/Set".
- Pulsamos "Off/Set" para apagar el equipo.
- El equipo queda apagado a la espera de conectarse a la hora seleccionada.



- Si queremos que el equipo se desconecte a una hora determinada (en el mismo día), seleccionamos "Off" con las flechas ▲ y ▼ . Confirmaremos con "On/Mode".
- Seleccionamos la hora (HH:MM - AM/PM) para el paro. Confirmaremos con "Off/Set".
- Dejamos el equipo en marcha.
- El equipo queda en marcha a la espera de apagarse a la hora seleccionada.



4- ANEXOS

4.2- MODO PROGRAMABLE

- 🕒 - El control responde a la programación horaria y semanal que establezca. Para establecer una programación, siga los siguientes pasos:

- **1º paso:**

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Pulse ON/MODE hasta que parpadee el día de la semana que quiera programar

- **2º paso:**

Seleccionar los días para los que se va a realizar la misma programación.

Ejemplo: 1º bloque: días laborables L-M-X-J-V se corresponden con los números 1-2-3-4-5

Pasos: Seleccionamos con las flechas ▲ y ▼ los día 1, 2, 3, 4, 5

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

- **3º paso:**

Pulsamos “On/Mode”. Parpadea la hora de puesta en marcha. Siempre ha de ser anterior a la de parada.

Seleccionamos la hora de arranque con las flechas ▲ y ▼ (por ejemplo 7:00 AM)

- **4º paso:**

Pulsamos “On/Mode”. Parpadea la hora de parada.

Seleccionamos la hora de arranque con las flechas ▲ y ▼ (por ejemplo 1:00 PM)

Confirmamos pulsando “On/Mode”

- **5º paso:**

Seleccionamos ahora la temperatura deseada (por ejemplo 23.0 °C) con las flechas ▲ y ▼, el modo de funcionamiento se establecerá más tarde.

Confirmamos pulsando “On/Mode”

- **6º paso:**

Generación de otro tramo de programación dentro del bloque de días.

Se repiten los pasos del 1 al 5.

El tramo de programación ha de ser posterior al primero.

Por ejemplo: Arranque: 4:00 PM

Parada: 8:00 PM

Temperatura: 25°C

Nota: En cada tramo horario puede seleccionarse una temperatura diferente.

- **7º paso:**

Para concluir la programación del bloque de días, generaremos un tramo horario cuya hora de arranque sea la misma que la de parada.

Confirmamos pulsando “On/Mode”

- **8º paso:**

Generación de otro bloque de días:

Al haber confirmado el fin del primer bloque de días, se pasa al siguiente bloque. Deben ser días posteriores.

El máximo número de bloques de días es 3

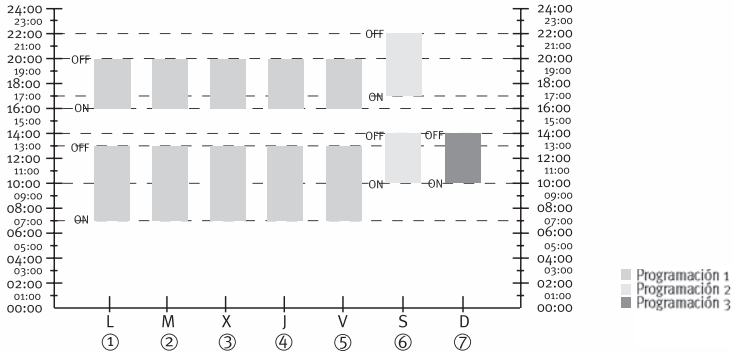
Ejemplo:

Programación 1: Lunes a Viernes de 7:00 a 13:00 y de 16:00 a 20:00

Programación 2: Sábado de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 22:00

Programación 3: Domingo de 10:00 a 14:00

4- ANEXOS



La hora de programar los bloques se realiza de forma análoga a la explicada. Confirmamos pulsando **“On/Mode”** y con ellos saldremos de la programación.

En modo **programable**, el modo de funcionamiento será el que esté activo (iconos 5).



Si se selecciona el modo **Sólo Frío**, el equipo funcionará sólo para valores de temperatura ambiente mayores a los consignados.

Lo mismo sucederá al seleccionar el modo **Calefacción**.

Si se selecciona la climatización en modo **Auto**, el equipo cambiará de frío a calefacción según las necesidades para alcanzar las temperaturas de consigna.

4.3- FUNCIONAMIENTO DEL MODO “SÓLO FRÍO”

- El equipo solo entrará en funcionamiento si la temperatura del local es inferior a la seleccionada.

4.4- FUNCIONAMIENTO DEL MODO “CALEFACCIÓN MEDIANTE BOMBA DE CALOR”

- El equipo solo entrará en funcionamiento si la temperatura del local es inferior a la seleccionada.
- Si el sistema incluye un dispositivo de apoyo a la calefacción, ésta se activará cuando el régimen termodinámico no permita mantener el confort requerido.

4.5- FUNCIONAMIENTO DEL MODO “CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA”

- Funcionará en frío si la temperatura del local es superior a la seleccionada.
- Funcionará en calefacción si la temperatura del local es 1,5°C inferior a la seleccionada.
- Si está funcionando en frío puede cambiar a calefacción si la temperatura del local es 3,0°C menor que la temperatura seleccionada.

4- ANEXOS

- Si está funcionando en calefacción puede cambiar a frío si la temperatura del local es $3,0^{\circ}\text{C}$ mayor que la temperatura seleccionada.

4.6- FUNCIONAMIENTO DEL MODO “CALEFACCIÓN” MEDIANTE RESISTENCIA ELÉCTRICA

- La unidad exterior no entrará en funcionamiento en ningún caso.
- Cuando la temperatura del local sea inferior a la seleccionada, se activarán la resistencia eléctrica y el ventilador interior, para proporcionar el calor requerido.
- Este modo de funcionamiento estará disponible dependiendo de la configuración del sistema.

4.7- FUNCIONAMIENTO DEL MODO “CALEFACCIÓN” MEDIANTE CALDERA

- La unidad exterior no entrará en funcionamiento en ningún caso.
- Cuando la temperatura del local sea inferior a la seleccionada, se activará la caldera, para proporcionar el calor requerido.
- Este modo de funcionamiento estará disponible dependiendo de la configuración del sistema.

4.8- FUNCIONAMIENTO DEL MODO “DESHUMIDIFICACIÓN”

- Permite la eliminación de la humedad ambiental mientras se mantiene la temperatura seleccionada.
- El sistema funciona en modo frío, a intervalos, y con el ventilador interior a velocidad baja.

4.9- FUNCIONAMIENTO DEL MODO “SUEÑO” (SLEEP)

Al actuar esta función, la temperatura de referencia variará en el tiempo. Si está seleccionado el modo frío, las variaciones serán las siguientes:

- A la media hora de la conexión de la función Sueño, eleva $0,5^{\circ}\text{C}$ sobre la temperatura de consigna.
- A la hora, eleva la temperatura $1,0^{\circ}\text{C}$ sobre la temperatura de consigna.
- A las 2 horas, eleva la temperatura $2,0^{\circ}\text{C}$ sobre la temperatura de consigna.
- A las 8 horas, se desconecta de la función Sueño.

Si está seleccionado el modo calefacción, las variaciones serán las siguientes:

- A la media hora de la conexión de la función Sueño, baja $1,0^{\circ}\text{C}$ respecto a la temperatura de consigna.
- A la hora, baja la temperatura $2,0^{\circ}\text{C}$ respecto a la temperatura de consigna.
- A las 2 horas, baja la temperatura $3,0^{\circ}\text{C}$ respecto a la temperatura de consigna.
- A las 8 horas, se desconecta de la función Sueño.


La función Sueño sólo está disponible con los modos “Sólo Frío”, “Calefacción” y “Climatización Automática”.

4- ANEXOS

4.10- SEÑALIZACIÓN DE AVERÍAS

El PAD puede presentar una serie de códigos de error en caso de que se presenten determinadas situaciones. El PAD mostrará la indicación ERR y un código que indica el tipo de error según la siguiente tabla:

Código	Descripción
t1	Fallo del sensor de presión de descarga
t3	Fallo del sensor de temperatura de batería exterior para desescarche
t6	Fallo del sensor de temperatura de batería interior
t7	Fallo del sensor de temperatura de entrada de aire a la unidad interior
t8	Fallo del sensor de temperatura del PAD
o0	Fallo de la salida de activación del compresor en la unidad exterior
o1	Fallo de la salida de activación de la válvula de 4 vías en la unidad exterior
o2	Fallo de la salida de activación del ventilador en la unidad exterior
h0	Bloqueo por 4 fallos de exceso de presión de descarga
h1	Bloqueo por klixon de descarga
h2	Bloqueo por alta temperatura de la batería interior
h3	Bloqueo por orden incorrecto de fases
h4	Bloqueo por 4 activaciones del antihielo de la batería interior

Existen otra serie de eventos que no suponen un bloqueo del sistema. Cuando se da alguno de ellos, se muestra el símbolo  en el PAD. Cada vez que se pulse una tecla, aparecerá durante unos segundos el código del evento:

Código	Descripción
F0	Revisión de filtros
F1	En modo frío, presión de descarga superior a 26 bar con temperatura exterior menor de 30°C
F2	En modo frío, presión de descarga 2 bar inferior al centro de modulación con temperatura exterior menor de 20°C
F3	En modo calor, presión de descarga superior a 26 bar con temperatura exterior de 7°C
F4	En modo calor, presión de descarga 2 bar inferior al centro de modulación con temperatura exterior de 20°C
F9	Fallo de exceso de presión de descarga

5- MANTENIMIENTO

Antes de proceder al mantenimiento de la unidad, asegúrese de desconectar tanto la unidad como el disyuntor.

5.1- LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

- El filtro del aire elimina el polvo que absorbe del local la unidad interior. Si el filtro está obstruido la eficacia de la unidad disminuirá, la batería de la unidad interior se congelará posiblemente y el compresor sufrirá daños. Conviene limpiar el filtro del aire regularmente para evitar que esto suceda.
- Retirar los filtros de aire y utilizar una aspiradora para eliminar el polvo o la suciedad presente en los filtros, o limpiarlos con agua fría.
- Después de la limpieza, asegurarse de secar completamente los filtros antes de volver a colocarlos en la unidad.
- No acople sistemas de perfumes, anti-olores, etc en los filtros ni en el retorno del aire interior, esto puede dañar y ensuciar la batería evaporadora. En caso necesario, instale dichos sistemas en la salida de la máquina y que actúen únicamente cuando el ventilador esté funcionando.


5.2- LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERIOR

- Frotar con un paño seco la parte exterior de la unidad. Eliminar ocasionalmente el polvo de la superficie de entrada. No limpiar con agua ninguna de las piezas eléctricas. No utilizar bencina, ni disolventes, ni abrillantadores en la limpieza.

5.3- LIMPIEZA DE LA UNIDAD EXTERIOR

- Frotar con un paño seco la parte exterior de la unidad. Eliminar ocasionalmente el polvo de la superficie de entrada. No limpiar con agua ninguna de las piezas eléctricas. Comprobar y limpiar periódicamente la batería del condensador con un cepillo suave, cuando la unidad esté emplazada en un ambiente polvoriento (Recuerde que esto debe ser realizado siempre con el equipo desconectado).

5.4- CAMBIO DE PILAS

Cuando las pilas del PAD se están agotando, en la pantalla aparecerá el símbolo . Debe procederse entonces al cambio de pilas. Para ello es necesario efectuar una reconfiguración del PAD antes de insertar las nuevas pilas. En caso contrario, el PAD quedará bloqueado en situación de espera.

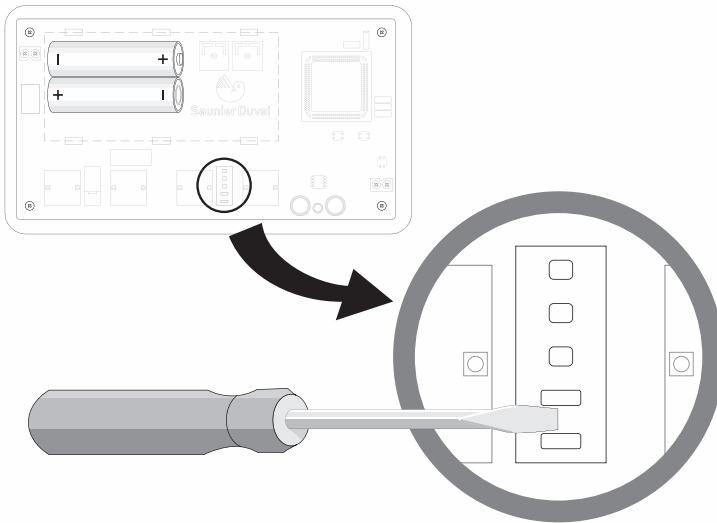
Procedimiento para el cambio de pilas:

- Quite la corriente que le llega a la máquina desconectando el interruptor magneto-térmico correspondiente a su aparato de aire acondicionado. En caso de desconocer cuál es tal interruptor, desconecte el general de la vivienda.
- Retire las pilas gastadas.



5- MANTENIMIENTO

- Puentear mediante una herramienta metálica – tal y como se representa en el dibujo adyacente – el contacto “CON2” durante 2 segundos.
- Proceda al cambio de pilas. Use dos pilas alcalinas AAA nuevas. No mezcle pilas nuevas y usadas.
- Si no se reemplazan las pilas cuando lo indique la pantalla, el PAD puede entrar en un estado de bloqueo.
- Si, tras sustituir las pilas, el PAD permanece con la pantalla en blanco, pulse OFF/SET para activarlo.
- Las pilas pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente. Deposite las pilas usadas en un contenedor adecuado para su tratamiento.



ESP

5.5- CUIDADOS GENERALES

- Si no tiene previsto utilizar la unidad durante unos días: Poner en funcionamiento el ventilador durante tres o cuatro horas para secar el interior de la unidad; Detener la unidad y desconectar el disyuntor; Limpiar los filtros del aire; Retirar las pilas del mando a distancia.
- Antes de volver a poner la unidad en marcha realice las siguientes comprobaciones: que estén instalados los filtros de aire, que la salida y la entrada de aire no estén bloqueadas, que el mando a distancia tenga pilas, que el disyuntor esté conectado.
- Comprobar ocasionalmente la base de la unidad exterior. Si la base está dañada o deteriorada, la unidad puede caerse y provocar daños físicos y materiales.
- Aconsejamos contratar con su instalador de confianza o con el Servicio Técnico Oficial de Saunier Duval Servicio de Asistencia Técnica (SAT) en el teléfono **902.12.22.02** un servicio de mantenimiento preventivo, esto ayudará a alargar la vida y mejorará el rendimiento del equipo.

6- DETECCIÓN DE AVERÍAS

Detallamos una serie de problemas y causas posibles, si con estas soluciones no queda resuelto el problema, póngase en contacto con su instalador de confianza o llame al Servicio de Asistencia Técnica Saunier Duval más próximo.

El sistema no arranca	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe que los interruptores generales del equipo y los fusibles estén correctamente conectados. - Compruebe que los mandos del termostato estén en su correcta posición. - Si el suministro eléctrico se ha interrumpido debido a una caída de tensión la unidad posee un dispositivo de protección del sistema y se reinicia de nuevo su funcionamiento transcurridos aproximadamente tres minutos.
El aire no fluye	<ul style="list-style-type: none"> - Durante el funcionamiento en la modalidad de deshumidificación, es posible que el aire no fluya, para evitar así una excesiva refrigeración. - Durante el funcionamiento en la modalidad de calefacción, el aire no fluye hasta que no está lo suficientemente caliente, evitando así la salida de un caudal de aire frío. La velocidad del caudal de aire puede, por la misma razón, no ser variable.
No calienta o enfría lo suficiente	<ul style="list-style-type: none"> - La función de refrigeración / calefacción puede no funcionar eficazmente cuando el filtro del aire está obstruido por polvo o suciedad. - Puede que la temperatura ambiente aún no haya alcanzado el nivel designado. - Comprobar que la velocidad del flujo del aire no está configurada en modo bajo. - Comprobar que la entrada y salida de la unidad exterior no están bloqueadas y la batería está limpia. - Comprobar los filtros de la unidad interior. - Compruebe que las puertas y ventanas están cerradas.
Se perciben ruidos	<ul style="list-style-type: none"> - Cuando se inicia la refrigeración o se detiene la calefacción, puede percibirse un silbido o borboteo. Este sonido se genera mientras el refrigerante fluye por la unidad. - Cuando se pone en funcionamiento o se detiene la unidad, puede percibirse un chasquido. Este ruido está generado por la expansión o contracción de la carcasa, provocadas por los cambios de temperatura. - Durante el funcionamiento del sistema puede percibirse un zumbido. Este ruido se genera cuando el refrigerante cambia de sentido.
Se generan olores	<ul style="list-style-type: none"> - La batería de la unidad o el filtro están sucios. - Se produce la circulación de olores procedentes del interior.
Sale vapor por la unidad exterior	<ul style="list-style-type: none"> - En invierno, y durante el periodo de desescarche, se puede producir la salida de una nube de vapor en la unidad exterior; esto es debido a que el calor derrite el hielo que se ha formado, lo que provoca la mencionada nube.

ESP

España:

Saunier Duval Clima S.A.
José Luis Goyoaga, 36
48950 Erandio (Vizcaya) España
Tel: +34 94 489 62 00
Fax: +34 94 489 62 53
www.saunierduval.es
info@saunierduval.es

En Italia:

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A.
Via Benigno Crespi 70 20159 Milano
Tel. 02.60.74.901
Fax 02.69.71.25.59
www.saunierduval.it
webmaster@saunierduval.it

En Bélgica:

BULEX
Chaussée de Mons 1425 Bergensesteenweg
Bruxelles 1070 Brussel
Belgique - België
T: +003225551313
F: +003225551314
www.bulex.com
info@bulex.com

En Francia:

Saunier Duval Eau Chaude Chauffage
"Le technipole" 8, avenue Pablo Picasso
94132 Fontenay-sous-Bois - Cedex - France
Tel: +33 1 49 74 11 11
Fax: +33 1 48 76 89 32
www.saunierduval.com
info-group@saunierduval.fr

En Portugal:

Saunier Duval Adratérmica, Lda.
Rua das Lages, 515
Zona Industrial S. Caetano
4405-231 Canelas VNG
Portugal
Tel: +227129477/78
Fax: +227116674
www.saunierduval-adratermica.pt

